



LONTZEN · VERANSTALTUNGSKALENDER 2019

LONTZEN · CALENDRIER DES FESTIVITÉS 2019



JANUAR JANVIER 2019		
03.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Abholung der Tannenbäume Collecte des sapins de Noël
08.01. - 12.01.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	7. Luftgewehrschiessen – Schützenheim Astenet 7ème Tournoi de carabine à air comprimé – Local de tir Astenet
09.01.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Startversammlung – Schule Walhorn 19h00 Première réunion – École de Walhorn
10.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Abholung der Tannenbäume Collecte des sapins de Noël
12.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	17.30 Uhr Neujahrsempfang in Herbesthal 17h30 Réception de Nouvel An à Herbesthal
12.01.	Tanzzentrum Bewegung und Tanz Tanzzentrum Bewegung und Tanz	« Der Nussknacker » Balettauführung des Balett des Jeunes Junglingshaus Eupen « Der Nussknacker » Balettauführung des Balett des Jeunes Junglingshaus Eupen
13.01.	Verkehrs- u. Verschönerungsverein Lontzen Syndicat d'initiative Lontzen	10.00 – 17.00 Uhr: Winterwanderung Start u. Ziel: Hubertushalle Lontzen 10h00 - 17h00: Randonnée d'hiver : départ / arrivée salle St. Hubert Lontzen
19.01.	Karnevalsverein Till Eulenspiegel Lontzen Soc. carnaval Till Eulenspiegel Lontzen	19.30 Uhr Hubertushalle - Kappensitzung 19h30 Salle St. Hubert - soirée carnavalesque
27.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Einweihung der Statue der Kindertransporte in Herbesthal Inauguration de la statue transport d'enfants à Herbesthal
FEBRUAR FÉVRIER 2019		
13.02.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Kochabend mit Alice Weber – Schule Walhorn 19h00 Cours de cuisine avec Alice Weber – École de Walhorn
16.02.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	19.00 Uhr Prinzenparty – Mehrzweckhalle Herbesthal 19h00 Bal des princes – salle omnisport à Herbesthal
17.02.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	13.00 Uhr Kinderprinzenproklamation – Mehrzweckhalle Herbesthal 13h00 Proclamation du prince des enfants – salle omnisport à Herbesthal
28.02.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	8.11 Uhr Altweiberfrühstück im Pfadfinderheim Herbesthal 08h11 Petit-déjeuner de carnaval au local scouts de Herbesthal
MÄRZ MARS 2019		
03.03. - 10.03.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
05.03.	Mit dabei Astenet VoG Association « Mit dabei » Astenet	14.30 Uhr Karnevalsfeier im Katharinenstift in Astenet 14h30 Fête de carnaval à l'institut Ste Catherine à Astenet

06.03. - 08.03.	Tanzzentrum Bewegung und Tanz Tanzzentrum Bewegung und Tanz	« Karnevalsworkshop Tanz » Schule Walhorn « Karnevalsworkshop Tanz » Schule Walhorn
11.03.	Seniorenbeirat Lontzen Conseil des seniors de Lontzen	Halbtagsausflug mit gemeinsamen Frühstück Excursion d'une demi-journée avec petit déjeuner
13.03.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Vortrag „Hörbehinderung“ - Schule Walhorn 19h00 Conférence « Hörbehinderung » - Ecole de Walhorn
15.03.	K.G. Karnevalsfreunde Herbesthal K.G. Amis du carnaval de Herbesthal	18.30 Uhr Essen Hubertushalle 18h30 Repas Hubertushalle
23.03.	FC Union Walhorn FC Union Walhorn	18.00 Uhr Großer Pasta Abend Haus Harna Walhorn 18h00 Grande soirée pâtes Haus Harna Walhorn
23.03.	Kgl.St. Joseph Schützen Herbesthal Société Royale de Tir St. Joseph Herbesthal	Patronatsfest und Königsball Schützenlokal Fête patronale et Bal du Roy - local de tir
30.03.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	10.00 Uhr EUKERALO Prinzentreffen – Mehrzweckhalle Herbesthal 10h00 EUKERALO Rencontre des princes Carnaval salle omnisport Herbesthal
30.03.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	14.00 Uhr ab Tivoli Kinderkarnevalszug in den Straßen von Welkenraedt und Herbesthal 15.30 Uhr Konfettischlacht in der Mehrzweckhalle Herbesthal 14h00 À partir de Tivoli cortège des enfants dans les rues de Welkenraedt et Herbesthal 15h30 Bataille de confettis salle omnisport à Herbesthal
31.03.	Karnevalskomitee Welkenraedt-Herbesthal Comité du carnaval du Welkenraedt-Herbesthal	13.00 Uhr Mittfastenzug in den Straßen von Welkenraedt und Herbesthal (Abgang rue Grande Bruyère) 13h00 Cortège du Laetare dans les rues de Welkenraedt et Herbesthal (Départ rue Grande Bruyère)
APRIL AVRIL 2019		
08.04. - 12.04.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Ostersportlager in der Mehrzweckhalle Herbesthal Stage sportif – Salle omnisport à Herbesthal
08.04. - 12.04.	Tanzzentrum Bewegung und Tanz Tanzzentrum Bewegung und Tanz	« Osterworkshop Tanz » Schule Walhorn « Osterworkshop Tanz » Schule Walhorn
10.04.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Fahrt zur Ausstellung „Generation 80“ Abfahrt 12.45 Uhr Kirche Walhorn Excursion à Liège « Generation 80 » Départ 12h45 Eglise Walhorn
28.04.	Pfarre Lontzen Paroisse Lontzen	Erstkommunionfeier Fête de la 1 ^{ère} communion

MAI MAI 2019		
01.05.	„Mit dabei“ Astenet VoG Association « Mit dabei » Astenet	14.30 Uhr Tanz in den Mai im Katharinenstift in Astenet 14h30 Danse en mai à l'Institut Sainte-Catherine à Astenet
04.05. - 05.05.	Kgl. St. Cäcilien Gesangverein Walhorn Chorale Royale St. Cécile Walhorn	Samstag/Samedi 19.00 Uhr Sonntag/Dimanche 15.00 Uhr Träume werden wahr 2 „Die Traumfabrik“ Haus Harna
07.05.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Faszien Training 19.00 Uhr Medimotion Hauset 19h00 training Medimotion Hauset
12.05.	Gedenkfeier an der Hammerbrücke – Cérémonie au pont Hammerbrücke	
19.05.	Pfarrde Lontzen, Walhorn und Herbesthal Paroisse Lontzen, Walhorn et Herbesthal	Firmung der Pfarren in Herbesthal Confirmation des paroisses à Herbesthal
19.05.	Freundschaftsbund der Feuerwehr Lontzen Amicale des pompiers de Lontzen	Ab 11.00 Uhr Tag der offenen Tür – Feuerwehrraserne Herbesthal A partir de 11h00 Journée portes ouvertes – Arsenal des pompiers de Herbesthal
19.05.	CYCLO CLUB HELOWA Club cycliste HELOWA	Radtouristikfahrt « Ostbelgienpfeil » ab 8.00 Uhr - Mehrzweckhalle Herbesthal Flèche touristique de l'Est à vélo à partir de 8h00 - Salle omnisport Herbesthal
20.05. - 24.05.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Société Royale de Tir St. Etienne Walhorn	EGS –Schützenfest Schiesswettbewerb in der Rotsch Walhorn EGS- Tir amical Rotsch Walhorn
24.05. - 29.05.	Kirmes in Astenet · Kermesse à Astenet	
24.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Jugendparty mit DJ Bryan – Festzelt Astenet Bal avec DJ Bryan – Chapiteau
25.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	80er 90er Party mit DJ Günni – Festzelt Astenet Bal des années 80 et 90 avec DJ Günni – Chapiteau
26.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Familiientag, Frühschoppen und Vogelschuss Jour des familles, « Frühschoppen » et tir à l'oiseau
29.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Frühlingswiesn mit der Band „Wir sind Spitze“ Bal avec le groupe « Wir sind Spitze »
25.05.	Schule Herbesthal Ecole de Herbesthal	Ab 16.00 Uhr Fancy-Fair A partir de 15h00 Fancy-Fair

JUNI JUIN 2019		
01.06. - 02.06.	Sankt Hubertuskirche Lontzen Sankt Hubertuskirche Lontzen	Tage der offenen Kirche ab 14.00 Uhr Portes ouvertes de l'Eglise à partir de 14h00
02.06.	Pfarrde Lontzen Paroisse Lontzen	10.00 Uhr Erstkommunionfeier 10h00 Fête de la 1 ^{ère} communion
02.06.	Verkehrs- u. Verschönerungsver. Herbesthal Syndicat d'Initiative de Herbesthal	Start 9.00 bis 14.00 Uhr: Fühjahrswanderung +- 7 und 12km Start u. Ziel: Zur alten Schmiede Herbesthal Départ 09h00 - 14h00: Ballade printanière +- 7 et 12 km Départ/ Arrivée La vieille Forge Herbesthal
02.06. - 09.06.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
08.06.	Tanzzentrum Bewegung und Tanz Tanzzentrum Bewegung und Tanz	« Die Vier Jahreszeiten » Kinder Ballettaufführung Jünglingshaus Eupen « Die Vier Jahreszeiten » Kinder Ballettaufführung Jünglingshaus Eupen
09.06.	Pfarrde Herbesthal Paroisse Herbesthal	Erstkommunionfeier Fête de la 1 ^{ère} communion
12.06.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	14.00 Uhr Wanderung über den Limburgerweg Abgang Katharinenstift 14h00 Randonnée à partir de l'Institut Sainte-Catherine à Astenet
22.06.	Pfarrde Herbesthal Paroisse Herbesthal	Fronleichnamspzession Procession de la Fête-Dieu
23.06.	Pfarrde Lontzen Paroisse Lontzen	Fronleichnamspzession in Busch Procession de la Fête-Dieu
23.06.	Pfarrde Walhorn Paroisse Walhorn	Fronleichnamspzession Procession de la Fête-Dieu
24.06.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Tag des Sportes in den Gemeindeschulen Herbesthal und Lontzen-Walhorn Journée sportive - écoles communales Herbesthal et Lontzen-Walhorn



Eine lebendige Gemeinde



Une commune vivante

JULI JUILLET 2019		
06.06.-08.06.	Kirmes in Herbesthal · Kermesse à Herbesthal	
06.06.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Kirmeseröffnung Ouverture de la kermesse
07.06.	Kgl.St. Joseph Schützen Herbethal VoG Soc. Royale de Tir St. Joseph Herbesthal	15.00 Uhr Königsvogelschuss Schützenwiese 15h00 Tir du Roy Schützenwiese
07.07.	Kgl. St. Barbara Schützen Lontzen Soc. Royale de Tir St. Barbe Lontzen	Pokerschiessen des Bundes Lontzen Walhorn Astenet Hergenrath auf der Schützenwiese Lontzen
21.07.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Te Deum zum Nationalfeiertag inHerbesthal Te Deum à l'occasion de la Fête Nationale à Herbesthal
27.07.	Kgl. St. Hubertus Schützen Lontzen Soc. Royale de Tir St. Hubert Lontzen	Urlaubsschiessen am Schützenheim Lontzen Tir de vacances pour tous les intéressés- local de Tir Lontzen
AUGUST AOÛT 2019		
04.08.	Kgl.St. Hubertus Schützen Lontzen Société Royale de Tir St.Hubert Lontzen	Königs-, Gäste- und Jugendvogelschuss 16.00 Uhr Schießstand Lontzen Tir du Roy, d'invités et de jeunes 16h00 rue de l'Ecole 28 Lontzen
04.08.	Verkehrs- u. Verschönerungsv. Herbesthal Syndicat d'Initiative de Herbesthal	Trödelmarkt 6.00 bis 16.00 Uhr im Park « Zur alten Schmiede » Auskunft www.wherbesthal.be Brocante de 06h00 à 16h00 dans le parc de le « Vielle Forge »
09.08.-13.08.	Kirmes in Walhorn · Kermesse à Walhorn	
09.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	Festival of Tomorrow Festival of Tomorrow
10.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des Associations Walhorn	Rasenmähertraktorrennen + Gala-Abend Rasenmähertraktorrennen + Gala-Abend
12.08.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	17.00 Uhr Königsvogelschuss 17h00 Tir du Roy
11.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des Associations Walhorn	10.00 Uhr Festgottesdienst mit anschliessendem Frühschoppen mit der Harmonie NOW Wild People Run + Kindernachmittag 10h00 Grand messe suivi d'un apéritif Wild People Run + Après-midi d'enfants
12.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des Associations Walhorn	Spiel ohne Grenzen Jeux sans frontières

13.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des Associations Walhorn	Sound-Mix-Show Sound-Mix-Show
13.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des Associations Walhorn	Königsproklamation der St. Stephanus Schützen Königsproklamation der St. Stephanus Schützen
16.08.-18.08.	Kirmes in Lontzen · Kermesse à Lontzen	
16.08.	Kirmix Gruppe Lontzen Groupe Kirmix Lontzen	20.00 Uhr Kirmeseröffnung 20h00 Ouverture de la kermesse
17.08.	Kirmix Gruppe Lontzen Groupe Kirmix Lontzen	Starkbierabend Soirée bières fortes
17.08.	Kgl. St. Barbara Schützen Lontzen Soc. Royale de Tir St. Barbe Lontzen	Königs, Prinzen – und Gästevogelschuss 17.00 Uhr Schulstraße 28 Lontzen Tir du Roy, du prince et d'invités 17h00 rue de l'École 28 Lontzen
18.08.	Verkehrs- u.Verschönerungsverein Lontzen Syndicat d'Initiative Lontzen	10.00-20.00 Uhr Sommerfest Lontzen mit internationaler Oldtimer- und Traktorenschau - Festwiese „Am Bach“ Händlermarkt im Dorzentrum 10h00-20h00 Fête de village avec spectacle international d' Oldtimer et de tracteurs – Prairie de fêtes „Am Bach“ Marché au centre du village
25.08.	Karnevalsverein Till Eulenspiegel Soc. carnaval Till Eulenspiegel Lontzen	11.00 Uhr – Grillfest – Hubertushalle Lontzen 11h00 – Barbecue – Salle St. Hubert
SEPTEMBER SEPTEMBRE 2019		
01.09.-08.09.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
04.09.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Blumengestecke 19h00 Blumengestecke
11.09.	Komitee 3x20 Comité 3x20	Ausfahrt der 3x20-Jährigen von Herbesthal-Lontzen Excursion des 3x20 de Herbesthal-Lontzen
14.09.	Cyclo-Club HELOWA Club cycliste HELOWA	Ab 15.00 Uhr: Radrennen – Lontzen A partir de 15h00 : course de vélos à Lontzen
14.09.-15.09.	Missionsgruppe Herbesthal Groupe des missions Herbesthal	Missionsausstellung Pfadfinderheim Herbesthal Exposition Local scouts à Herbesthal
22.09.	Pfarre Lontzen, Walhorn und Herbesthal Paroisse Lontzen, Walhorn et Herbesthal	Prozession nach Moresnet Procession à Moresnet

OKTOBER OCTOBRE 2019		
05.10.	Feierlichkeiten zum Erhalt des Titels „Königlich“ des Karnevalsvereins Till Eulenspiegel	
05.10.		20.00 Uhr Hubertushalle Galasitzung 20h00 Salle Saint Hubert - Gala
06.10.		10.00 Uhr Messe mit anschließendem Frühschoppen - Hubertushalle 10h00 Messe suivie d'un apéritif - Salle Saint Hubert
06.10.	Verkehrs- und Verschönerungsv. Lontzen Syndicat d'Initiative Lontzen	13.30 Uhr Herbstwanderung rund um Lontzen ab Dorfhaus Lontzen, Kaffetrinken bis ca 18.00 Uhr 13h30 Randonnée d'automne – départ : Maison de village à Lontzen, café jusqu'à 18h00
09.10.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Filmabend 19h00 soirée film
21.10.	Kgl. Spielmannszug Walhorn Kgl. Spielmannszug Walhorn	Stiftungsfest: Konzertfrühschoppen im Haus Harna Walhorn Fête de la fondation: «Frühschoppen» concert Maison Harna Walhorn
NOVEMBER NOVEMBRE 2019		
09.11.	Kgl.St. Hubertus Schützen Lontzen Soc.royale de tir St.Hubert Lontzen	Patronatsfest 18.00 Uhr Messe, Anschluss im Schützenheim Lontzen gemütliches Beisammensein Fête patronale 18h00 messe suivi d'une rencontre
09.11. - 11.11.	Ostbelgische Alpentage – Mehrzweckhalle Herbesthal · Centre sportif Herbesthal - Le folclore dans les alpes	
09.11.		Seniorenachmittag ab 14.00 Uhr Après-midi pour seniors à partir de 14h00
10.11.		10.30 Uhr Messe mit Live Musik anschließend Tiroler Frühschoppen A partir de 10h30 messe avec musique live
09.11.	Theaterfreunde Walhorn Theaterfreunde Walhorn	20.00 Uhr Theaterabend im Haus Harna Walhorn 20h00 soirée théâtre Haus Harna Walhorn
10.11.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	18.00 Uhr Sankt Martinszug in Walhorn 18h00 Cortège de la Saint-Martin à Walhorn
13.11.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Kochabend „Leicht und locker“ Schule Walhorn 19h00 cours de cuisine « Leicht und locker » Ecole de Walhorn
16.11. - 17.11.	Theaterfreunde Walhorn Theaterfreunde Walhorn	Samstag 20.00 Uhr / Sonntag 19.30 Uhr Theaterabend im Haus Harna Walhorn Samedi 20h00 et dimanche 19h30 soirée théâtre Haus Harna Walhorn
17.11.	K.G. Karnevalsfreunde Herbesthal K.G. Amis du carnaval de Herbesthal	13.30 Uhr Sessionseröffnung Mehrzweckhalle Herbesthal 13h30 Ouverture du carnaval salle omnisport
17.11.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Te Deum in Herbesthal Waffenstillstand, Namenstag des Königs + Festtag der DG Te Deum à Herbesthal (Armistice, fête du Roi et fête de la Com. germanophone)
23.11.	Kgl. Kirchenchor St. Cäcilia Lontzen Chorale Royale St. Cécile Lontzen	18.00 Uhr Patronatsfest Pfarrkirche Lontzen 18h00 Fête patronale à l'Église paroissiale de Lontzen

23.11.	Karnevalskomitee Welkenraedt-Herbesthal Comité carnaval Welkenraedt-Herbesthal	Prinzenproklamation WeHeLo 20.00 Uhr Sportzentrum Welkenraedt Proclamation du Prince de WeHeLo 20h00 Centre sportif Welkenraedt
23.11.	Kgl.St. Joseph Schützen Herbesthal Société Royale de Tir St. Joseph Herbesthal	Herbstvogelschuss Tir d'automne
24.11.	Karnevalsverein Till Eulenspiegel Soc. carnaval Till Eulenspiegel Lontzen	10.30 Uhr – karnevalistische Tanzveranstaltung- Hubertushalle Lontzen Klav en Danz 10h30 – Bal carnavalesque- Salle St.-Hubert
DEZEMBER DECEMBRE 2019		
08.12.	Komitee 3x20 Comité 3x20	Familienfrühstück im Advent – Sporthalle Herbesthal Petit-déjeuner de l'Avent en famille – Salle omnisport de Herbesthal
08.12.	Kgl. St. Barbara Schützen Lontzen Soc. Royale de Tir St. Barbe Lontzen	Patronatsfest in der Hubertushalle Fête patronale Hubertushalle
11.12.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Adventfeier – Schule Walhorn 19h00 Fête de l'Avent – École Walhorn
14.12.	Weihnachtskonzert der Vereine Walhorn – Concert de Noël des associations de Walhorn	
14.12.	Mit dabei Astenet VoG Association « Mit dabei » Astenet	14.30 Uhr Weihnachtsfeier im Katharinenstift in Astenet 14h30 Fête de Noël à l'Institut Sainte-Catherine à Astenet
26.12.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	10.00 Uhr Patronatsfest im Haus Harna 10h00 Fête patronale à la « Maison Harna »

**DIE BÜROS DER GEMEINDEVERWALTUNG WERDEN 2019 AN FOLGENDEN TAGEN GESCHLOSSEN SEIN:
JOURS DE FERMETURE DES BUREAUX DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE EN 2019 :**

01.01.	Neujahr · Jour du Nouvel an	12.08.	Kirmes Walhorn · Kermesse à Walhorn
28.02.	Altweibertag · Jeudi des femmes	15.08.	Maria Himmelfahrt · Fête de l'Assomption
04.03.	Rosenmontag · Lundi de roses	19.08.	Kirmes Lontzen · Kermesse à Lontzen
05.03.	Karnevalsdienstag · Mardi gras	01.11.	Allerheiligen · Toussaint
01.04.	Mittfasten (Büros nachmittags geschlossen) · Laetare (bureaux fermés l'après-midi)	02.11.	Allerseelen · Les Trépassés
22.04.	Ostermontag · Lundi de Pâques	11.11.	Waffenstillstand · Armistice
01.05.	Tag der Arbeit · Fête du travail	15.11.	Tag der Deutschsprachigen Gemeinschaft · Jour de la Communauté germanophone
30.05.	Christi Himmelfahrt · Ascension	24.12.	Heiligabend (Büros nachmittags geschlossen) · veille de Noël (bureaux fermés l'après-midi)
10.06.	Pfingstmontag · Lundi de Pentecôte	25.-+26.12.	Weihnachten · Noël
08.07.	Kirmes Herbesthal · Kermesse à Herbesthal	31.12.	Silvester (Büros nachmittags geschlossen) · Saint-Sylvestre (bureaux fermés l'après-midi)

DIE HAUSHALTSMÜLLENTSORGUNG L'ENLÈVEMENT DES DÉCHETS MÉNAGERS

Jeden Freitag

Falls der Freitag ein Feiertag ist, wird der Haushaltsmüll prinzipiell am darauffolgenden Tag abgeholt.
Genauere Informationen: im INTRADEL-Kalender oder zum gegebenen Zeitpunkt unter Tel. 087/89 80 51 oder www.lontzen.be

Chaque vendredi

Si le vendredi est un jour férié, l'enlèvement des immondices sera assurée en principe, le lendemain.
Informations plus précises : dans le calendrier INTRADEL ou au moment voulu : Tél. 087/89 80 51 ou www.lontzen.be

Der Containerpark · Le parc à conteneurs (Tivolistraße in Herbesthal · Rue Tivoli à Herbesthal)

Öffnungszeiten · Heures d'ouverture

Di. bis Fr.: 09.00-12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr + Sa.: 08.30-12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr · Ma. au Ve. : 09h00-12h30 et 13h00-17h00 + Sa. : 08h30-12h30 et 13h00-17h00.
Der Containerpark ist immer 1 Tag nach einem Feiertag geschlossen, wenn dieser auf einen Montag fällt. Le Parc à conteneurs est toujours fermé le jour après un jour férié, si celui-ci tombe un lundi.

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG HEURES D'OUVERTURE DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Die Büros sind an allen Wochentagen von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet (telefonisch erreichbar bis 17.00 Uhr) Donnerstags von 14.00 bis 19.00 Uhr.
Zusätzlich sind Bauamt, Standesamt und Einwohnermeldeamt jeden 2. und 3. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Les bureaux sont ouverts tous les jours ouvrables de 09h00 à 12h00 (les services peuvent être atteints) par téléphone jusqu'à 17h00 les jeudis de 14h00 à 19h00.
En outre, le service environnement et urbanisme, les services population et état-civil sont ouverts chaque 2^{ème} et 3^{ème} samedi du mois de 10h00 à 12h00.

ÖFFNUNGSZEITEN DES ÖSHZ HEURES D'OUVERTURE DU CPAS

Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 11.45 Uhr und auf Termin 087/89 80 42

Mardi et Jeudi de 09h00 à 11h45 et sur rendez-vous 087/89 80 42

Gemeinde Lontzen · Kirchstraße 46
Commune de Lontzen · Rue de l'église 46
Tel./Tél.: + 32 (0) 87/89 80 58